



TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA – CENTROS DE SERVICIO EE. UU

1. **GENERAL:** Cualquier orden escrita u oral recibida de un cliente ("**Ciente**") por parte de Samuel, Son & Co. (USA) Inc. o sus filiales ("**Samuel**") para el suministro de productos y/o servicios (los "**Productos**") se rige por las condiciones generales de venta descritas a continuación (las "**Condiciones**"), como tal puede ser modificado por Samuel de vez en cuando. Samuel rechaza los términos y condiciones que sean incompatibles con estos Términos y rechaza cualquier otro término propuesto por el Cliente al aceptar la propuesta o cotización de Samuel. Ningún acuerdo, oral o escrito, de ninguna manera que pretenda modificar estos Términos será vinculante para Samuel a menos que sea acordado por escrito por un representante autorizado de Samuel.
2. **COTIZACIÓN:** Cualquier cotización dada por Samuel al cliente no constituirá una oferta.
3. **ACEPTACIÓN DE PEDIDOS:** Cualquier pedido del Cliente a Samuel para el suministro de Productos no será vinculante para Samuel hasta que sea aceptado por Samuel en una confirmación de pedido o cumplido mediante la entrega del Producto(s) identificado como un "**Pedido Aceptado**". Cualquier cotización proporcionada por Samuel no es parte de un pedido aceptado.
4. **ENTREGA:** Todas las fechas de entrega citadas son solo estimaciones. Samuel no está obligado a cumplir dichas fechas y no será responsable ante el Cliente por los retrasos causados por cualquier motivo. Samuel no será responsable de pérdidas o daños directos o consecuentes para el cliente que surjan del retraso o aplazamiento de la entrega. En ningún caso se interpretarán las fechas de entrega en el sentido de que "el tiempo es esencial." Si el Cliente requiere dibujos, procedimientos, estándares o materiales similares para su aprobación, los plazos de entrega se calcularán a partir del momento en que Samuel reciba dichas aprobaciones. Todos los puntos de ser todos los puntos de empaque o requisitos de inspección del cliente deben ser identificados por el cliente en el momento de la cotización y/ o colocación del pedido. La inspección o prueba adicional requerida por el cliente extenderá las fechas de entrega en consecuencia. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, Samuel se reserva el derecho de hacer envíos parciales y presentar facturas para envíos parciales.
5. **PEDIDO ACEPTADO INCOMPLETO.** Cualquier porción de un Pedido Aceptado que no se complete y envíe como resultado de una falta de inventario o debido a fuerza mayor como se describe a continuación, sin embargo, se mantendrá como un Pedido Aceptado y se entregará lo antes posible; sin embargo, si Samuel notifica al Cliente que dicha porción no puede ser entregada en una fecha posterior, el Pedido Aceptado para esa porción será cancelado y Samuel no incurrirá en ninguna responsabilidad hacia el Cliente como resultado de ello.
6. **ENVÍO.** El pedido aceptado del cliente debe contener instrucciones de envío completas. Todos los honorarios, costos, derechos y otros cargos relacionados con el envío, transporte, seguro e importación de los Productos son responsabilidad del Cliente y si son pagados por Samuel, serán reembolsados por el Cliente a Samuel.
7. **NO CANCELACIÓN:** Los pedidos aceptados no pueden ser cancelados o modificados, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento previo por escrito de Samuel. Si Samuel acepta modificar o cancelar un pedido aceptado, el cliente deberá indemnizar a Samuel por cualquier pérdida, daño y gasto incurrido por Samuel en relación con la cancelación o alteración de dicho pedido, incluido el costo del flete de retorno, el envío de devolución, los artículos comprados a terceros para su inclusión en los Productos y todos los costos de mano de obra incurridos por Samuel en la ejecución o ejecución parcial de los Productos, y los gastos generales y razonables de los proveedores de la Compañía.
8. **IMPUESTOS:** Todos los precios están sujetos a todos los impuestos aplicables sobre ventas y uso, impuestos especiales, aduanas, derechos y aranceles y cualquier otro impuesto, aduana, derechos y aranceles impuestos ahora o en el futuro y/o recaudados por cualquier autoridad gubernamental con respecto a la venta del producto(s) ("Impuestos Aplicables"). Los impuestos aplicables se añadirán al precio que el cliente paga por los productos. El hecho de que Samuel no cobre o recaude los Impuestos Aplicables cuando son exigibles no liberará al Cliente de su obligación de pago.

9. CONDICIONES DE PAGO Y POLÍTICA DE CRÉDITO: Las condiciones de pago se establecen en las facturas emitidas por Samuel al Cliente. Si el pago completo de cualquier factura no se recibe a su vencimiento, o si la solvencia del cliente es considerada insatisfactoria por Samuel en cualquier momento, Samuel puede tomar, sin incurrir en responsabilidad alguna, una o más de las siguientes acciones: (a) imponer un cargo por servicio a la menor de (i) 1.5% por mes o (ii) el tipo máximo permitido por la ley aplicable, sobre cualquier importe atrasado que comience a partir de la fecha de dicha factura, (b) modificar o acelerar las condiciones de pago, y/o (c), retener la entrega del Producto(s) en virtud de cualquier Pedido Aceptado aún no enviado y/o retraso, retirar o reclamar los envíos de Producto(s) en ruta hacia usted o entregados hasta que se hagan arreglos satisfactorios para Samuel para asegurar el pago de cualquier factura pendiente y para todos los Pedidos Aceptados abiertos. Samuel establecerá y revisará el límite de crédito y los términos del cliente, así como su discreción de vez en cuando.

10. ACEPTACIÓN DE(LOS) PRODUCTO(S): El Cliente es responsable de inspeccionar rápidamente el(los) Producto(s) entregado(s) y notificar a Samuel dentro del período de reclamación aplicable según lo definido en la Política de reclamaciones de Samuel (Sección 15) cualquier no conformidad del Producto(s). Si el Cliente no notifica a Samuel dentro del período de reclamación aplicable según lo definido en la Política de reclamaciones de Samuel (sección 15) después de recibir el Producto(s), se considerará que el Cliente ha aceptado los Productos. El cliente reconoce y acepta que cualquier envío de productos que varíe hasta un 10% de la cantidad y/o peso especificado en el pedido aceptado se considerará haber cumplido con la cantidad y/o peso del pedido aceptado.

11. TÍTULO Y RIESGO: A menos que Samuel lo acuerde expresamente por escrito, todas las ventas se hacen con Entrega en el lugar (DAP, por sus siglas en inglés) (Instalaciones del comprador) y el riesgo de pérdida o daño al producto es asumido por el cliente a la llegada del producto en el punto de entrega. A pesar de lo anterior, cualquier Producto descrito en una factura o en un Pedido Aceptado es y seguirá siendo propiedad de Samuel por el que se paga en su totalidad. La referencia a Entrega en el lugar (DAP) (Instalaciones del comprador) tendrá el mismo significado que le atribuye la Cámara de Comercio Internacional en su edición actual de Incoterms.

12. DEVOLUCIONES: El(los) producto(s) no puede(n) ser devuelto(s) por crédito sin la aprobación previa por escrito de Samuel. La aprobación de Samuel puede ser retenida a su sola discreción o Samuel puede imponer términos y condiciones para dicha aprobación, incluyendo, pero no limitado a la imposición de cargos por reposición.

13. GARANTÍA LIMITADA: Samuel garantiza que el(los) Producto(s) vendido(s) cumple(n) con las especificaciones establecidas en la confirmación del pedido aceptado ("Garantía limitada"), sujeto a los defectos permitidos establecidos en la Política de reclamaciones de Samuel (Sección 15) a continuación. **ESTA GARANTÍA LIMITADA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS. NO HACEMOS NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD PARA UN USO PARTICULAR, O DE LA CONFORMIDAD DE CUALQUIER PRODUCTO (S) CON CUALQUIER MUESTRA. PRODUCTO(S) VENDIDOS, PERO NO FABRICADOS POR SAMUEL NO ESTÁN GARANTIZADOS POR SAMUEL, SINO SE VENDEN SOLO CON LAS GARANTÍAS PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE. NO EXISTEN GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN EN LA CARA DEL PRESENTE.**

14. RECLAMACIONES DE GARANTÍA. Si el cliente desea presentar una reclamación con respecto a los productos, el cliente debe proporcionar un aviso por escrito a Samuel y dicha reclamación deberá cumplir con los procedimientos y plazos establecidos en la política de reclamaciones de Samuel (<https://assets.samuel.com/claim-policy-spanish>), que puede ser modificado de vez en cuando, y que se incorpora por referencia a estos Términos y formará parte de ellos. Los recursos previstos en estos términos son el único y exclusivo recurso del Cliente para Productos defectuosos o no conformes. En el caso de cualquier inconsistencia o conflicto entre estos Términos y la Política de reclamaciones, estos Términos prevalecerán. El incumplimiento de la política de reclamaciones por parte del cliente será motivo suficiente para que Samuel rechace cualquier reclamación.

15. FUERZA MAYOR: Si el cumplimiento de cualquier obligación por parte de Samuel se retrasa debido a la indisponibilidad del Producto(s) o cualquier otra causa fuera del control razonable de Samuel por causa de incendio, huelga, cierre patronal, problemas laborales, guerra, epidemia, embargo, inundación, retraso en el transporte, falta de materiales críticos, falta o indisponibilidad de remolques y/o vagones, fracaso de

October 2025

transportistas o subcontratistas, escasez de mano de obra, leyes o reglamentos gubernamentales restrictivos (incluidas las acciones comerciales, controles a la exportación, aranceles, aduanas o derechos) o a cualquier otra causa o motivo fuera del control comercialmente razonable de Samuel (una "**Fuerza Mayor**"), sin perjuicio de que dicha Fuerza Mayor pudiera haber existido en el momento de la presentación o aceptación de un Pedido Aceptado, Samuel no será responsable y cualquier porción de un pedido aceptado que no se haya completado o enviado se conservará como un pedido aceptado y se entregará lo antes posible. Sin embargo, Samuel puede optar por cancelar el pedido aceptado, sin responsabilidad alguna, si creemos que el producto(s) no estará disponible dentro de un período de tiempo razonable según lo determine Samuel. Samuel también se reserva el derecho de distribuir el Producto(s) entre sus clientes de la manera que Samuel considere equitativa, y dicha determinación será concluyente y vinculante para el Cliente sin responsabilidad hacia Samuel.

16. **LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD:** El cliente reconoce y acepta que Samuel no tiene ninguna responsabilidad en contrato, daños (incluyendo negligencia o incumplimiento del deber legal) por ley o de otra manera por pérdida o daño (ya sea directo o indirecto) de los beneficios, oportunidad, ingresos, fondo de comercio o por cualquier liquidada, incidental, indirecta, una pérdida o daño ejemplar, mejorado, especial, punitivo o consecuente de cualquier tipo. **EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY, LA RESPONSABILIDAD DE SAMUEL BAJO CUALQUIER CIRCUNSTANCIA Y POR CUALQUIER MOTIVO (DEBERÁ, A LA OPCIÓN DE SAMUEL, SUSTITUIR EL PRODUCTO(S) NO CONFORME O REEMBOLSAR EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR EL CLIENTE POR DICHOS PRODUCTOS NO-CONFORMES Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD DE SAMUEL EN VIRTUD DE CUALQUIER CONTRATO Y ESTOS TÉRMINOS EXCEDEN EL MONTO TOTAL EN DÓLARES DE LOS PRODUCTOS COMPRADOS POR EL CLIENTE BAJO EL PEDIDO ACEPTADO QUE DA LUGAR A LA RESPONSABILIDAD.**

17. **GASTOS DE COBRO:** El Cliente deberá pagar todos los costos y gastos, incluyendo sin limitación honorarios razonables del abogado y cargos administrativos, Samuel incurre en proteger sus derechos derivados de la falta del Cliente para cumplir con sus obligaciones a Samuel, incluyendo sin limitación cualquier intento de cobrar cualquier cantidad que el Cliente deba a Samuel.

18. **CONFORMIDAD DE LAS EXPORTACIONES:** Samuel se adhiere estrictamente al Reglamento "ITAR" sobre el tráfico internacional de armas y al Reglamento "EAR" sobre la administración de las exportaciones. Si el Pedido Aceptado está sujeto a la ITAR o a la EAR, es responsabilidad del Cliente seguir los requisitos de estos reglamentos e informar a Samuel por escrito en caso de lo mismo. Se prohíbe estrictamente el desvío de los pedidos aceptados sujetos al ITAR y a la EAR.

19. **LEY APLICABLE:** Los derechos y obligaciones de las partes se regirán por las leyes estatales y federales de Nuevo Leon, excluyendo cualquier conflicto de disposiciones legales. La Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este contrato. Cualquier reclamación, acción o procedimiento que surja de estos Términos, y todas las transacciones y asuntos contemplados por el presente serán presentados en los tribunales estatales o federales de Nuevo Leon, y cada parte se somete irrevocablemente a la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales en dicha acción o procedimiento. **EL CLIENTE Y SAMUEL A SABIENDAS, VOLUNTARIAMENTE E INTENCIONADAMENTE RENUNCIAN AL DERECHO DE SER JUZGADO POR UN JURADO EN CUALQUIER ACCIÓN O PROCEDIMIENTO QUE SURJA DE TAL DISPUTA.**

20. **NO DERECHO DE COMPENSACIÓN:** Cada Pedido Aceptado constituye un contrato separado y distinto cuando es aceptado por Samuel y el Cliente no puede retener el pago de una factura o compensarlo, en su totalidad o en parte, con las sumas Los reclamos del Cliente son debidos por Samuel con respecto a otro Pedido Aceptado, factura o por cualquier otro motivo.

21. **LOS DERECHOS NO SON EXCLUSIVOS:** Los derechos de Samuel en virtud del presente documento son adicionales y no sustituyen a cualquier otro derecho o recurso disponible para Samuel por ley o equidad.

22. **AVISOS:** Todos los avisos de reclamaciones o disputas dados por el Cliente o Samuel con respecto a cualquier comunicación, Pedido Aceptado o estos Términos deberán ser escritos y enviados por (a) correo

de primera clase con una copia por correo certificado, recibo solicitado, franqueo prepagado, o (b) servicio de entrega nocturna, cargos prepagados, y dirigidos de la siguiente manera: (i) si está destinado a Samuel, a su dirección en el lugar donde se realizó un Pedido Aceptado, y (ii) si es al Cliente, la última dirección conocida por Samuel. La notificación entrará en vigor el primer día hábil después de que se envíe la notificación.

23. **MISCELANEO:** Ninguna renuncia de ningún derecho o recurso será vinculante para Samuel a menos que se establezca en una renuncia escrita firmada por Samuel. Samuel no renuncia a ninguno de sus derechos o recursos si falla o demora en buscar un recurso o si Samuel acepta un pago mientras existe una violación por parte del Cliente. Cualquier renuncia, retraso o incumplimiento por parte de Samuel en una sola ocasión no se considerará una renuncia por parte de Samuel a ningún incumplimiento futuro del Cliente ni a ningún derecho o recurso futuro disponible para el Cliente. La Sección, el Párrafo y otros títulos en estos Términos son solo para conveniencia de referencia, y no limitarán ni afectarán el significado de ninguna disposición contenida en estos Términos. La invalidez o aplicabilidad de cualquier disposición de estos Términos no afectará en modo alguno a la validez o aplicabilidad de cualquier otra disposición.